

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 2004 Nr. 153

A. TITEL

*Protocol bij het Verdrag van 1979 betreffende grensoverschrijdende
luchtverontreiniging over lange afstand, inzake zware metalen, met
bijlagen;
Aarhus, 24 juni 1998*

B. TEKST

De Engelse en de Franse tekst van het Protocol zijn geplaatst in
Trb. 1998, 287.

C. VERTALING

Zie *Trb.* 1999, 212.

D. PARLEMENT

Bij brieven van 17 maart 2000 (Kamerstukken II 1999/2000, 27 054
nr. 1) is het Protocol in overeenstemming met artikel 2, eerste lid, en
artikel 5, eerste lid, van de Rijkswet goedkeuring en bekendmaking ver-
dragen overgelegd aan de Eerste en de Tweede Kamer der Staten-
Generaal.

De toelichtende nota die de brieven vergezelde, is ondertekend door
de Minister van Volkshuisvesting, Ruimtelijke Ordening en Milieube-
heer J. P. PRONK en de Minister van Buitenlandse Zaken J. J. VAN
AARTSEN.

De goedkeuring door de Staten-Generaal is verleend op 21 april 2000.

E. BEKRACHTIGING

Zie *Trb.* 1999, 212.

Behalve de aldaar genoemde staat hebben nog de volgende staten en
organisatie in overeenstemming met artikel 16 van het Protocol een akte
van bekrachtiging, aanvaarding of goedkeuring nedergelegd bij de
Secretaris-Generaal van de Verenigde Naties:

| | |
|--|-------------------|
| Bulgarije | 28 oktober 2003 |
| Denemarken | 12 juli 2001 |
| Duitsland | 30 september 2003 |
| de Europese Gemeenschap | 3 mei 2001 |
| Finland ¹⁾ | 20 juni 2000 |
| Frankrijk | 26 juli 2002 |
| Liechtenstein ²⁾ | 23 december 2003 |
| Luxemburg ³⁾ | 1 mei 2000 |
| Moldavië | 1 oktober 2002 |
| het Koninkrijk der Nederlanden (voor Nederland) | 23 juni 2000 |
| Noorwegen ⁴⁾ | 16 december 1999 |
| Oostenrijk ⁵⁾ | 17 december 2003 |
| Roemenië ⁶⁾ | 5 september 2003 |
| Slovenië | 9 februari 2004 |
| Slowakije ⁷⁾ | 30 december 2002 |
| Tsjechië | 6 augustus 2002 |
| de Verenigde Staten van Amerika | 10 januari 2001 |
| Zweden | 19 januari 2000 |
| Zwitserland | 14 november 2000 |

¹⁾ Onder de volgende verklaring:

“The Government of Finland confirms that the reference year set in accordance with the annex I is the year 1990.”.

²⁾ Onder de volgende verklaring:

“The Principality of Liechtenstein declares in accordance with Article 11, paragraph 2, of the Protocol that it accepts both of the means of dispute settlement mentioned in this paragraph as compulsory in relation to any party accepting an obligation concerning one or both of these means of dispute settlement.”.

³⁾ Onder de volgende verklaring:

“Article 3, paragraph 5, of the Protocol to the 1979 Convention on Long-Range Transboundary Air Pollution on Persistent Organic Pollutants, done at Aarhus, Denmark, on 24 June 1998, provides that each Party shall reduce its total annual emissions of each of the substances listed in annex III from the level of the emission in a reference year set in accordance with that annex. Annex III sets as the reference year 1990, or an alternative year from 1985 to 1995 inclusive specified by a Party upon ratification, acceptance, approval or accession.

[The Government of Luxembourg hereby declares] that the Grand Duchy of Luxembourg intends to choose 1990 as the reference year”.

⁴⁾ Onder de volgende verklaringen:

“1. With reference to Article 3 no 5 Litra (a) and Annex III, Norway hereby declares that the reference year should be 1990.

2. With reference to Article 12 no 2, Norway hereby declares that, in respect of any dispute concerning the interpretation or application of the Protocol, it recognizes only the following means of dispute settlement as compulsory ipso facto and without special agreement, in relation to any Party accepting the same obligation:

a) Submission of the dispute to the International Court of Justice.”.

5) Onder de volgende verklaringen:

“The Republic of Austria declares in accordance with Article 3 paragraph 1 and Annex 1 of the Protocol the year 1985 as a reference year for the obligations of this Paragraph.

The Republic of Austria declares in accordance with Article 11 of the Protocol that it accepts both the means of dispute settlement mentioned in Paragraph 2 as compulsory in relation to any party accepting an obligation concerning one or both of these means of dispute settlement.”.

6) Onder de volgende verklaring:

“Romania declares that the reference year set in accordance with Article 3, paragraph 1, and Annex 1 of the Protocol to the 1979 Convention on Long-Range Transboundary Air Pollution on Heavy Metals is the year 1989.”.

7) Onder de volgende verklaring:

“Pursuant to Article 3, paragraph 1, and Annex I of the Protocol on Heavy Metals, the Slovak Republic hereby declares the year 1990 as its reference year.”.

F. TOETREDING

De volgende staat heeft in overeenstemming met artikel 15, tweede lid, en artikel 16 van het Protocol een akte van toetreding nedergelegd bij de secretaris-generaal van de Verenigde Naties:

Monaco¹⁾ 13 november 2003

¹⁾ Onder de volgende verklaring:

“Pursuant to Article 3, paragraph 1, and Annex I of the Protocol on Heavy Metals, the Principality of Monaco declares the year 1992 as its reference year.”.

G. INWERKINGTREDING

De bepalingen van het Protocol zijn ingevolge artikel 17, eerste lid, van het Protocol op 29 december 2003 in werking getreden.

Voor de staten die na 29 december 2003 hun akte van bekrachtiging, aanvaarding, goedkeuring of toetreding nederleggen, treedt het Protocol ingevolge artikel 17, tweede lid, in werking op de negentigste dag volgend op de datum van nederlegging van die akte.

Het Verdrag is ingevolge artikel 17, eerste lid, voor het *Koninkrijk der Nederlanden* op 29 december 2003 in werking getreden.

Wat betreft het Koninkrijk der Nederlanden, geldt het Verdrag alleen voor Nederland.

J. GEGEVENS

Zie *Trb.* 1998, 287 en *Trb.* 1999, 212.

Verwijzingen

Titel : Handvest van de Verenigde Naties;
San Francisco, 26 juni 1945
Laatste *Trb.* : *Trb.* 2001, 179

Uitgegeven de *eerste* juni 2004.

De Minister van Buitenlandse Zaken,

B. R. BOT